

relvénylek ájánlott kis mágneses függesszeti (20) lehetővé teszi a szuro egyszerű és gyors rögzítését, mégpedig a szűrőnek megfelelő magasságban. Amint a (2) injektor a légszíjhez csatlakoztat - erre szolgál a (3) tömör - a levegőzetet szabályozható válik a (17) forgatógombbal. A legjobb hatás elérésében a szivattyú kiömlőcsinjal merüljön legalább 3 cmre a víz színje alá. Kérjük gondoljon arra, hogy a víz színje a párólás következtében idővel csökken. Figyelem: ha a szivattyú a tartály fenekeitől és a levegőzetet nem működik! Ilyenkor a (2) injektor, a (3) tömör, és a (16) függessztere és a (17) forgatogombra nincs szükség. A (4) szabályozó elmozdítása segítségeivel a szivattyú teljesítménye széles határok között szabályozható. Az (1) terelőt alkalmazva a (16) függesszterrel a (17) szabályozó elmozdításával. A (1) terelőt a (16) függesszterrel a (17) szabályozó elmozdításával. Az FAN-mikro szűrózáró - kiegészítésül - eszerint a (18) csatlakoztattható. Az eszerint felszerelésének módját az útmutató előző oldalán levo rajz mutatja.

SZÜRÖBÉTÉT CSERE, KARBANTARTÁS

A tisztítás megkezdése előtt kérjük a csatlakozókot duggallávit. Az egész szűrő egy könnyed módon áttelehető a (14) aljzatról és kivehető az akváriumról. A (11) alsó szűrőház levélét után a szűrőszivacsot ki lehet venni, kiöblíteni vagy kicserélni. Egyáltalán a (11) alsó szűrőházat, a (6) felső szűrőházat, a levet (1) terelőt és a (7) szivattyútestet is megtisztíthani. A szűrőbétet fenolmentes szivacsból készült, melyen különösen könnyen és gyorsan fejlődnek a szerves vízszennyeződést eltávolító baktériumkultúrák. A FAN-mikro szűrőszivattyút vizhatlan szinkronmotor hajtja, melynek karbantartása nem nagy gond. Havonta legalább egyszer – vagy a szűrőbét tisztítása idején – kérjük nyissa és tisztitsa ki a forgórészkrámról. Ehhez – sorjában – a következők szerint kell eljárni: levenni a (11) alsó szűrőházat, kivenni a (13) szivacsot, levenni a (4) szabályozót, a (8) diszgyűrűt, majd – előfordulva – a (9) szivattyúfejdet, kivenni a (7) szivattyútestet a (6) felső szűrőházról, kivenni az (10) forgórészét, átvonatos megtisztítani a forgórész és a (7) szivattyútesten a forgórész fészket. Ezután a szűrőszivattyú fordított sorrendben összeszerelhető. Az (10) forgórészét a tengelyre visszahelyezve, annak könnyenél, ellenállás nélkül kell forognia.

GARANCIAFELTÉTEK

A gyártó a vásárlástól számított 36 hónapos garanciát biztosít. A garancia kiterjed a gyártó hibájából felmerülő meghibásodásokra, azaz a szerelési és anyaghibákról. Ném vonatkozik a nem megfelelő kezelésből vagy a felhasználó által végezett átalakításokból adódó meghibásodásokra. Garanciális javítás céljából kérjük el a berendezést – az eladó által kitöltött garancialappal együtt – a gyártó vagy a magyarországi forgalmazó címére. A garancia elismerésének feltétele a szivattyútesten és a garancialevelek feltüntetett gyártási idő arányosága. Olyan esetben, ha az áru nem felel meg a szerződésnek, a jelen feltételek nem járják ki, nem korlátozzák és nem fügesztek fel a Vevő e tényből adódó jogait.

KISELEJTEZÉS ÉS ÚJRAHASZNOSITÁS

Az elhasználódott elektromos és elektronikus készülékek a háztartási szeméthez nem szabad kidobni. Az ilyen típusú hulladékok elkülönített gyűjtésére és helyes újrahasznosításra hozzájárul a természetes környezet értekeinek a védelméhez, és lehetővé teszi az egészségünk gyakorlat negatív hatások elkerülését, melyet a hulladékkel való nem megfelelő bánsámodrós veszélyeztetné.

A felhasználó felel az elhasznált készülékeknek egy speciális gyűjtőhelyre való elviteléhez, ahol azt ténylegesen átvézik. Az ilyen gyűjtőhelyről információ nyerhető a helyi önkormányzati szerveknél, az eladás helyén, vagy a gyártó szervizében.

URČENÍ

Vnitřní filtr FAN-mikro je určen k čištění, přechrapaní a navzdūšňování vody v akváriu s objemem do 30 litrů. Filtr může spoluhrávat s jinými druhy filtrů určených pro akvaria, a také s biologickými filtry. Díky možnosti regulace spotřeby vody můžeme ho tak používat v akváriích s menším objemem. Oklyšování vody je prováděno:

- skrz intenzivní povrchy vody na povrchu;
- skrz nastavec (2), který je namontován na vytoku;
- skrz dodatečně dodaný (dodatečné pikkoupeny) zavlažovač.

Jeho minimální rozměry, velká výkonnost a nekomplikovaná konstrukce to jsou přednosti k spravnemu použití za počátečníky akvaristiky.

PODMÍNKY BEZPEČNÉHO POUŽITÍ

Akváristický filtr FAN-mikro je proveden v souladu se všemi platnými bezpečnostními normami. Před každou činností spojenou s ponovením ruky do vody, za účelem provedení montáže, vyměny filtru, očistění filtru, a také všechny elektrické zařízení, které jsou v akváriu, musí být odpojeny od elektrické sítě. Filtr, který je mechanicky poškozen např. puknut, nemůže být instalován. Nemůže být instalován filtr, který má poškozený napájecí vodič. Napájecí vodič se nesmí vyměňovat, opravovat, a také se nesmí na ním instalovat vypínač ani zavlažovací spoj. V případě poškození vodiče musí být vyměněno celé čerpalo. Filtr může být použit jen v místech a pro kapaliny s teplotou do 35°C. Filtr je určen k práci jen v akváriích, nemůže být použit k jiným účelům! Filtr musí být úplně ponoren ve vodě. Musíte pamatovat, aby filtr nepřekročil „prázdroj“ (bez vody). Tento spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fizická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušenosti a znalosti zabranuje v bezpečném používání spotřebiče, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány

ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Na děti by se mělo dohlížet, aby se zajistilo, že si nebudou se spotřebičem hrát.

INSTALÁCE A REGULÁCIE

Zpusob upyneveni filtra na stene akvaria je ukazan na nactru na prvni strance tohoto navodu. Dodatek filtr muze byt upyneveni ve spodni casti akvaria, anebo v akvanovem filtru, ktery postavime na nozadach (12), anebo upynevime pomoc uchytiek (15). Zaskladna (14) spolu s uchytikama (15) nebo nabizeny v dadatecnen vybaveni magnetický vešák (20) oferto v opzione, permette di appendere velocemente il filtro in qualsiasi altezza, secondo le necessita'. Collegata la valvola di aerazione con l'iniettore (2) – ne serve il tubetto (3) – si puo' regolare l'aerazione con la manopola (17). I migliori risultati si ottengono quando l'uscita della pompetta si trova nell'acqua al 3 cm sotto il livello dell'acqua. Occorre ricordare che in seguito all'evaporazione il livello dell'acqua diminuisce. Attenzione: quando la pompetta sia posizionata sul fondo del recipiente l'aerazione non funzionera'. In tal caso non sono necessari né iniettore (2), né tubetto (3), né supporto pendente né manopola (17). E' possibile un'ampia regolazione dell'efficienza della pompa con il regolatore di flusso (4). Girando la cupola (1) si puo' orientare il flusso dell'acqua in diverse direzioni. Al filtro FAN-mikro si puo' installare in opzione l'irrigatore a pioggia (18). Le modalita' di montaggio sonate presentate sul disegno a primapagina del manuale.

SOSTITUZIONE DELLE CARTUCCE FILTRANTI, MANUTENZIONE

VÝMENA FILTRAČNÍ VLOŽKY A ÚDRŽBA

Za účelem očištění nejdříve musíme odpojit filtr od elektrické sítě, vytahnutim elektrické zasuvky. Cely filtr jedinym lehkym pochybem můžeme demontovat ze základny (14), a vytahnuti s akvaria. Po demontáži zaklady filtru (11) vložku můžeme vytahnut, omýt a připadnou vyměnit. Při této příležitosti doporučujeme očistit zadního filtru (11), těleso filtru (6), kupoli (1) a pouzdro (7). Filtrační vložka je provedena s culturami baterií responsabilni per l'eliminazione delle impurità organiche dal recipiente. Il FAN-mikro viene azionato da un motore impermeabile e sincronico, la cui manutenzione è molto semplice. Almeno una volta al mese, oppure in occasione della pulizia della cartuccia, occorre aprire e pulire la camera rotoria. Occorre togliere la base del filtro (11), tirare fuori la spugna (13), togliere il regolatore (4), il bordo (8) girando il coperchio della camera rotatoria (9), togliere la carcassa (7) dal contenitore del filtro (6), tirare fuori il rotore (10), pulire delicatamente il rotore (10) e la sede del rotore della carcassa (7). Montare in filtro in senso inverso. Dopo aver installato il rotore (10) sull'asse esso deve girare senza alcun ostacolo.

CONDICIONI DI GARANZIA

Il produttore garantisce il prodotto per un periodo di 36 mesi a partire dalla data di acquisto, contro difetti imputabili al produttore, cioè i difetti dei materiali e dell'assemblaggio. Non sono inclusi nel certificato di garanzia gli usi improprio del dispositivo o dalle modifiche apportate dall'acquirente. Volendo provedere alla riparazione occorre inviare l'apparecchio al produttore o al rivenditore, inserire il certificato di garanzia compilato dal venditore. Affiche' la garanzia sia riconosciuta, la data di produzione sul corpo della pompetta a deve corrispondere a quella scritta sul certificato di garanzia. Condizione per la validità della garanzia è la corrispondenza tra la data di montaggio del borrifador: de accordo con il desenho na primeira página da instrução. Dopo collocare il rotore (10) nella prima pagina da instrução.

CONDICIONES DE LA GARANTIA

El productor da la garantía para 36 meses después de la fecha de la compra. La garantía cubre las ocurrencias por causa del productor, oséa, fallas del material o montaje. No cubre fallas ocurredas por causa del uso inapropiado o la añadición de cambios por el compradores. Para repararlo, hay que devolver el dispositivo al proveedor o al distribuidor, incluir el certificado de garantía expedida por el vendedor. Afiche' la garantía sia riconosciuta, la data de producción en el cuerpo de la bomba a debe corresponder a la escrita en el certificado de garantía. Condición para la validez de la garantía es la correspondencia entre la data de montaje del borrificador: de acuerdo con el desenho na primera página da instrucción.

CONDICIONES DE LA GARANTIA

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate non possono essere smaltite con i rifiuti domestici. La raccolta e lo smaltimento differenziati di questo tipo di rifiuti contribuisce alla difesa delle risorse preziose dell'ambiente naturale, e permette di evitare gli effetti negativi sulla salute, rischio derivante da un comportamento scorretto nello smaltimento dei rifiuti. L'utilizzatore ha la responsabilità di consegnare l'apparecchiatura usata in un punto di raccolta specializzato, dove sarà preso in consegna gratuitamente. È possibile ottenere informazioni circa tali punti di raccolta presso la ditta produttrice. L'informazione sulle punti di raccolta si può trovare sulla carta di garanzia.

SMONTAGGIO E SMALTIMENTO

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate non se debe tirar a la basura. La selección y el reciclaje correcto de estos elementos ayuda a proteger el medio ambiente y ayuda a evitar las consecuencias negativas sobre la salud causadas por el uso indebido de este tipo de residuos.

El usuario es responsable de llevar el equipo desgastado a un punto de recogida especializado, donde será depositado gratuitamente. La información sobre los puntos de recogida se puede obtener en la página web de la empresa fabricante.

DEMONTAZ A LIKVIDACE

Použití elektrické a elektronické spotřebiče se nesmí volně využívat do odpadu. Třídění a správná zpracování odpadu tohoto typu přispívá k ochraně přírodního bohatství a zabrání negativnímu dopadu na zdraví, které může být neodzovědným zacházením s odpady ohroženo.

ISTRUZIONI PER UN USO SICURO

El filtro interno tipo FAN-mikro serve per la pulizia, il pompaggio e l'aerazione dell'acqua contenuta nell'acquario da 30 litri. Il filtro in oggetto può collaborare con altri tipi di filtri per acvario, anche biologici. Grazie alla possibilità di regolare il flusso dell'acqua, esso può' essere adoperato anche in acquari più piccoli. L'ossigenazione avviene tramite: un movimento intenso dell'acqua iniettore (2) inserito all'uscita irrigatore a pioggia acquisto in opzione. Grazie alle piccole dimensioni, ad una efficienza relativamente elevata e ad una semplice struttura il filtro è particolarmente facile da usare, anche per un principiante.

CONDICIONES DEL USO SEGURO

El filtro FAN-mikro para peceras fue hecho según todas las normas de seguridad validas en este momento. Antes de cada operación conectada con la necesidad de meter los manos al agua, como por ejemplo, el cambio del filtro o limpieza, hay que desconectar el filtro del corriente, así como todos los demás equipos eléctricos en la pecera. No se puede instalar el filtro que tiene alguna falla mecánica, por ejemplo, una rajadura, o cualquier otro tipo de fallos de montaje. El cordón de alimentación no puede ser cambiado o reparado y no se puede instalar ninguna clavija en el. En el caso de una falla en el cordón de alimentación, hay que cambiar toda la bomba. El filtro debe ser usado solo en ambientes interiores y en líquidos donde la temperatura no sea superior a 35°C. El filtro no puede ser instalado exclusivamente para uso acuario, no puede ser utilizado ad otros scopos. Deberá ser utilizada solamente en peceras. La oxigenación de agua se realiza por un movimiento intenso de agua cerca de la superficie, la boquilla (2) puesta en el escape, la aspersora comprada adicionalmente. Sus tamaños pequeños, la capacidad relativamente alta y una simple estructura el filtro es particularmente fácil de usar, también para principiantes.

CONDICIONES DE UN USO SEGURO

El filtro FAN-mikro para peceras fue hecho según todas las normas de seguridad validas en este momento. Antes de cada operación conectada con la necesidad de meter los manos al agua, como por ejemplo, el cambio del filtro o limpieza, hay que desconectar el filtro del corriente, así como todos los demás equipos eléctricos en la pecera. No se puede instalar el filtro que tiene alguna falla mecánica, por ejemplo, una rajadura, o cualquier otro tipo de fallos de montaje. El cordón de alimentación no puede ser cambiado o reparado y no se puede instalar ninguna clavija en el. En el caso de una falla en el cordón de alimentación, hay que cambiar toda la bomba. El filtro debe ser usado solo en ambientes interiores y en líquidos donde la temperatura no sea superior a 35°C. El filtro no puede ser instalado exclusivamente para uso acuario, no puede ser utilizado ad otros scopos. Deberá ser utilizada solamente en peceras. La oxigenación de agua se realiza por un movimiento intenso de agua cerca de la superficie, la boquilla (2) puesta en el escape, la aspersora comprada adicionalmente. Sus tamaños pequeños, la capacidad relativamente alta y una simple estructura el filtro es particularmente fácil de usar, también para principiantes.

MONTAGGIO E MESSAIN FUNZIONE

Il modo in cui occorre inserire il filtro sulla parete dell'acquario è stato presentato sulla prima pagina del presente manuale di istruzione. Inoltre, il filtro può essere anche posizionato, su piedini (12) o ventose (15), sul fondo dell'acquario oppure nel filtro dell'acquario. Il sostegno (14), ivi comprese le ventose (15) oppure il supporto magnetico (20) offerto in opzione, permette di appendere velocemente il filtro in qualsiasi altezza, secondo le necessita'. Collegata la valvola di aerazione con l'iniettore (2) – ne serve il tubetto (3) – si puo' regolare l'aerazione con la manopola (17). I migliori risultati si ottengono quando l'uscita della pompetta si trova nell'acqua al 3 cm sotto il livello dell'acqua. Occorre ricordare che in seguito all'evaporazione il livello dell'acqua diminuisce. Attenzione: quando la pompetta sia posizionata sul fondo del recipiente l'aerazione non funzionera'. In tal caso non sono necessari né iniettore (2), né tubetto (3), né supporto pendente né manopola (17). E' possibile un'ampia regolazione della efficienza della pompa con il regolatore di flusso (4). Girando la cupola (1) si puo' orientare il flusso dell'acqua in diverse direzioni. Al filtro FAN-mikro si puo' installare in opzione l'irrigatore a pioggia (18).

INSTALACIÓN Y REGULACIÓN

El método de fijar el filtro en la pared de la pecera está presentado en el croquis en la página titulada de la presente instrucción. Además, el filtro puede estar colocado también en el fondo del acuario o en el filtro de la pecera, puestas en los pies (12) o ventosas (15). La base (14) con las ventosas (15) o el soporte magnético ofrecido como un accesorio adicional (20) permiten fijar rápidamente el filtro en cualquiera altura, dependiendo de lo necesario. Colocada la válvula de aeration con el inyector (2) – no sirve el tubo (3) – se puede regular la aeration con la manopla (17). Los mejores resultados se obtienen cuando la salida de la bomba se sitúa en el agua a 3 cm por debajo del nivel del agua. Es necesario recordar que si la bomba se sitúa en el fondo del recipiente la aeration no funciona. En tal caso no es necesario ni el inyector (2), ni el tubo (3), ni el soporte pendiente ni la manopla (17). Es posible regular la eficiencia de la bomba con el regulador de flujo (4). Girando la tapa (1) se puede orientar el flujo de agua en diferentes direcciones. Al filtro FAN-mikro se puede instalar en opción la irrigación por aspersión (18).

KARTA GWARANCYJNA

GUARANTEE CARD / GARANTIESCHEIN

FICHE DE GARANTIE / CARTA DE GARANTIA

CARTA DE GARANTIA / SCHEDE DI GARANTIA

CARTE DE GARANTIE / GARANTIEKAART / GARANTIEKAART

ГАРАНТИИЙНЫЙ ЛИСТ / ГАРАНЦИОННИЙ КАРТА

ГАРАНТИЙНЫЙ ЛИСТ / ГАРАНЦИОННЫЙ КАРТА

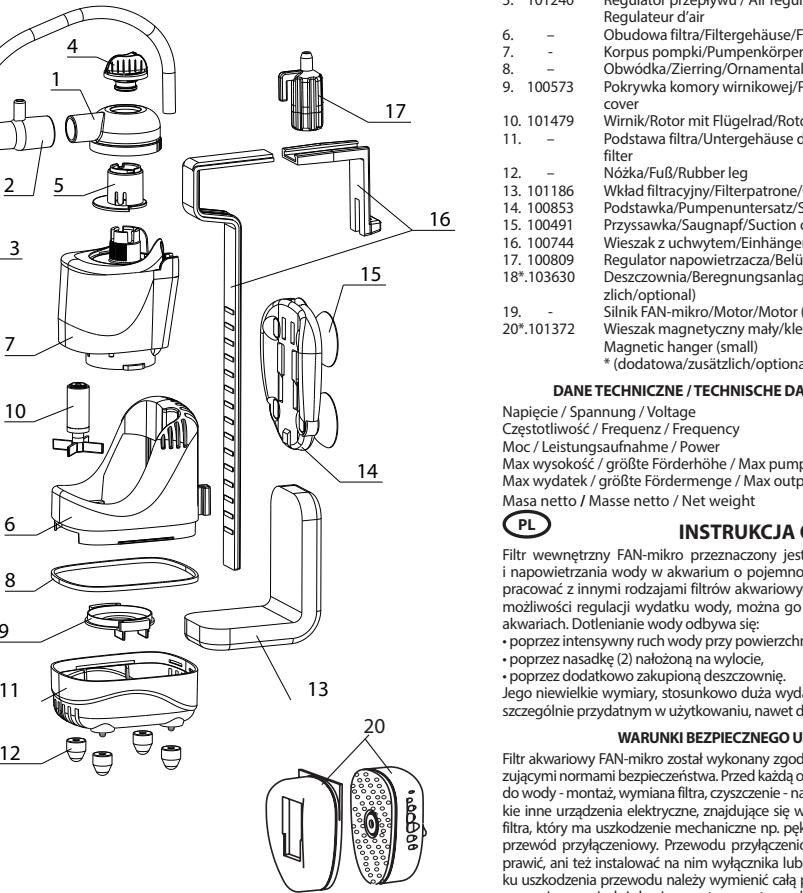
ГАРАНТИВЕБІС

de uso del aparato, entregadas por la persona responsable de la seguridad. Se ha de vigilar que los niños no jueguen con el aparato.

CONDICIONES DE UM USO SEGURO

Filtro de aquário FAN-mikro foi construído de acordo com todas as normas de segurança actualmente em vigor. Antes de cada operação relacionada com a emersão das mãos na água – montagem, troca de filtro, limpeza – é necessário desligar da rede eléctrica o filtro e todos os outros aparelhos eléctricos que se encontram no aquário. Não se deve instalar o filtro que tenha dano mecânico, por exemplo, ruptura, bem como no caso de fio eléctrico danificado. O fio eléctrico não pode ser trocado, consertado, nem pode ser nele instalado um interruptor ou ficha. Em caso de dano do fio devemos

CZĘŚCI ZAMIENNE / ERSATZTEILE / SPARE PARTS



CZĘŚCI SKŁADOWE / BESTANDTEILE / COMPONENTS PARTS

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16

CZĘŚCI ZAMIENNE / ERSATZTEILE / SPARE PARTS

Art. Nr. Bestell-Nr.	Filtr / Filter FAN-mikro kompl.
1. 101236	Kopułka/Lenkstück/Flow deflector
2. 101417	Nasadka napowietrzająca/Belüftungsinjector/Injector of aeration
3. -	Rurka napowietrzania/Belüftungsrohr/Aeration pipe
4. 100571	Pokrętło regulacji/Adjusting knob / Durchflusßregler / Regulateur de capacite
5. 101240	Regulator przepływu / Air regulator / Belüftungsregler / Regulateur d'air
6. -	Obudowa filtra/Filtergehäuse/Filtercover
7. -	Korpus pompki/Pumpenkörper/Pump head
8. -	Obwódką/Zierung/Ornamental ring
9. 100573	Pokrywka komory wibracyjnej/Pumpendeckel/Rotor chamber cover
10. 101479	Wirmik/Rotor mit Flügelrad/Rotor with impeller
11. -	Podstawa filtra/Untergehäuse des Filters/Bottom cover of the filter
12. -	Nóżka/Fuß/Rubber leg
13. 101186	Wkład filtracyjny/Filterpatrone/Cartridge
14. 100853	Podstawa/Pumpenuntersatz/Stand
15. 100491	Przyszawka/Saugnapf/Suction cup
16. 100744	Wieszak z uchwytem/Einhänger/Hanger
17. 100809	Regulator napowietrzacza/Belüftungsregler/Aeration regulator
18*. 103630	Deszczeńka/Beregnungsanlage/Sprinkler (dodatkowa/ zusätzlisch/optional)
19. -	Silnik FAN-mikro/Motor/Motor (7,9,10)
20*. 101372	Wieszak magnetyczny mały/magnetic holder (small)

DANE TECHNICZNE / TECHNISCHE DATEN / TECHNICAL DATA

Napięcie / Spannung / Voltage	230 V
Częstotliwość / Frequenz / Frequency	50 Hz
Moc / Leistungsaufnahme / Power	4 W
Max wysokość / größte Förderhöhe / Max pump height	40 cm
Max wydatek / größte Fördermenge / Max output	250 l/h
Masa netto / Masse netto / Net weight	0,24 kg

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Filtrowyewnętrzny FAN-mikro przeznaczony jest do oczyszczania, pompowania i napowietrzania wody w akwarium o pojemności do 30 litrów. Może on współpracować z innymi rodzajami filtrów akwariowych, również biologicznych. Dzięki możliwości regulacji wydatku wody, można go stosować również w mniejszych akwariach. Dotlenianie wody odbywa się:

- poprzez intensywne ruchy powierzchni,
- poprzez nasadkę (2) nałożoną na wyciąg,
- poprzez dodatkową klapkę deszczowniczą.

Jego niewielkie wymiary, stosunkowo duża wydajność i prosta budowa czynią go szczególnie przydatnym w użytkowaniu, nawet dla początkującego akwarysty.

WARUNKI BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Filtr akwariowy FAN-mikro został wykonany zgodnie z wszelkimi aktualnie obowiązującymi normami bezpieczeństwa. Przed każdą operacją związana z włożeniem ręki do wody - montaż, wymiana filtra, czyszczenie - należy odłączyć od sieci filtry i wszystkie inne urządzenia elektryczne, znajdujące się w akwarium. Nie wolno instalować filtra, który ma uszkodzenie mechaniczne np. pęknięcie, oraz który ma uszkodzoną przedział przyłączeniową. Przewód przyłączeniowy nie wolno wymieniać, naprawić, ani też instalować na nim wylatniczą lub złączą wtyczkowego. W przypadku uszkodzenia przewodu należy wymienić całą pompę. Filtr można używać tylko do temperatury do 35 °C. Filtr przeznaczony jest do pracy tylko w akwariach, nie wolno wykorzystywać do innych celów! Filtr może pracować już w wodzie o głębokości 3 cm - musi pozostać zanurzony do wysokości górnjej krawędzi podstawy (11). Pozostała część urządzenia może pozostać wyrzucona. Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo. Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem.

INSTALACJA I REGULACJA

Sposób zamocowania filtra na ścianie akwarium pokazany jest na szkicu tytułowej strony niniejszej instrukcji. Dodatkowo, filtr można umieścić również na dnie akw-

arium albo w filtrze akwariowym, stawiając go na nóżkach (12) albo na przysawkach (15). Podstawa (14) wraz z przysawkami (15) lub oferowany w dodatkowym wyposażeniu wieszak magnetyczny (20) umożliwia szybkie i łatwe zawieszenie filtra na dolnej wysokości - w zależności od wymagań. Po połączeniu zaworu napowietrzania z nasadką (2) - do tego służą rurka (3) - możliwa jest regulacja napowietrzania przy pomocy pokrętła (17). Najlepszy efekt uzyska się, gdy wlot pompki zanurzony jest 3 cm ponizej poziomu wody. Należy pamiętać też o tym, że wskutek parowania poziom wody obniża się. Uwaga: w przypadku, gdy pompka postawiona jest na dnie zbiornika, napowietrzanie nie będzie działać. Wtedy nasadka (2), rurka (3), wieszak (16) i pokrętło (17) nie są potrzebne. Przy pomocy regulatora przepływu (4) istnieje możliwość regulacji wydajności pompki w szerokim zakresie. Poprzez obracanie kopulki (1) strumień wody można ustawić w różnych kierunkach. Do filtra FAN-mikro - jako dodatkowy element - można zainstalować również deszczownicę (18). Sposób

be used only inside premises and in liquid of the temperature up to 35 °C. The filter is for work only in aquariums and it cannot be used for any other purposes! It has to be completely immersed in water and it is not permitted to have it function when dry. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

INSTALLATION AND REGULATION

The method of mounting the filter on the aquarium wall is shown in the picture on the title page of the present instructions. Moreover, the filter can also be placed at the bottom of the aquarium or in the aquarium filter, put on rubber legs (12) or suction cups (15). The stand (14) with suction cups (15) or which is offered as additional equipment i.e. with magnetic hanger (20) facilitates a quick and easy installation of the filter at any height, depending on the requirements. After connecting the aeration valve with the injector (2) with the aeration pipe (3), there is possible a regulation of the aeration with the help of the knob (17). The best effect is achieved, when the outlet of the pump is immersed 3 cm below the water surface. It should be remembered that the water surface lowers as a result of the evaporation. Attention: if the pump is placed at the bottom of the container, the aeration will not function. In such a case the injector (2), pipe (3), hanger (16), and knob (17) are not necessary. It is possible to regulate the capacity of the pump at a wide range with the help of the output regulator (4). The water stream can be set in various directions by means of turning the flow deflector (1). You can also install an additional sprinkler (19) to the FAN-mikro filter as an optional element. The method of the mounting of the sprinkler: according to the scheme on the first page of the instructions.

WYMIANA WKŁADU FILTRACYJNEGO, KONSERWACJA

In the method of mounting the filter on the aquarium wall is shown in the picture on the title page of the present instructions. Moreover, the filter can also be placed at the bottom of the aquarium or in the aquarium filter, put on rubber legs (12) or suction cups (15). The stand (14) with suction cups (15) or which is offered as additional equipment i.e. with magnetic hanger (20) facilitates a quick and easy installation of the filter at any height, depending on the requirements. After connecting the aeration valve with the injector (2) with the aeration pipe (3), there is possible a regulation of the aeration with the help of the knob (17). The best effect is achieved, when the outlet of the pump is immersed 3 cm below the water surface. It should be remembered that the water surface lowers as a result of the evaporation. Attention: if the pump is placed at the bottom of the container, the aeration will not function. In such a case the injector (2), pipe (3), hanger (16), and knob (17) are not necessary. It is possible to regulate the capacity of the pump at a wide range with the help of the output regulator (4). The water stream can be set in various directions by means of turning the flow deflector (1). You can also install an additional sprinkler (19) to the FAN-mikro filter as an optional element. The method of the mounting of the sprinkler: according to the scheme on the first page of the instructions.

REPLACEMENT OF THE FILTRATION CARTRIDGE, MAINTENANCE

First, disconnect the power intake socket to clean the equipment. The whole filter can be taken off from the stand (14) and out from the aquarium with one smooth movement. The cartridge can be taken out, washed, or replaced after taking off the bottom cover of the filter (11). It is recommended to take advantage of it and clean the bottom cover of the filter (11), the filter cover (6), flow deflector (1), and pump head (4) as well. The filtration cartridge is made of a phenol-free sponge, where there is achieved an especially easy development of cultures of bacteria responsible for the removal of organic pollutants from the container. The FAN-mikro filter is powered by a water-proof synchronous engine, which has rather small maintenance requirements. Open and clean and rotor chamber at least once a month, or during the cleaning of the filter cartridge. We give you to turn the pump on the deckenboden aufgestellt, so that it is fully immerged and it is not fast to the deckenboden aufgestellt. Then turn the pump on the deckenboden aufgestellt, so that it is fully immerged and it is not fast to the deckenboden aufgestellt. The filter cartridge is made of a phenol-free sponge, which has rather small maintenance requirements. Open and clean and rotor chamber at least once a month, or during the cleaning of the filter cartridge. We give you to turn the pump on the deckenboden aufgestellt, so that it is fully immerged and it is not fast to the deckenboden aufgestellt. The filter cartridge is made of a phenol-free sponge, which has rather small maintenance requirements. Open and clean and rotor chamber at least once a month, or during the cleaning of the filter cartridge. We give you to turn the pump on the deckenboden aufgestellt, so that it is fully immerged and it is not fast to the deckenboden aufgestellt. The filter cartridge is made of a phenol-free sponge, which has rather small maintenance requirements. Open and clean and rotor chamber at least once a month, or during the cleaning of the filter cartridge. We give you to turn the pump on the deckenboden aufgestellt, so that it is fully immerged and it is not fast to the deckenboden aufgestellt. The filter cartridge is made of a phenol-free sponge, which has rather small maintenance requirements. Open and clean and rotor chamber at least once a month, or during the cleaning of the filter cartridge. We give you to turn the pump on the deckenboden aufgestellt, so that it is fully immerged and it is not fast to the deckenboden aufgestellt. The filter cartridge is made of a phenol-free sponge, which has rather small maintenance requirements. Open and clean and rotor chamber at least once a month, or during the cleaning of the filter cartridge. We give you to turn the pump on the deckenboden aufgestellt, so that it is fully immerged and it is not fast to the deckenboden aufgestellt. The filter cartridge is made of a phenol-free sponge, which has rather small maintenance requirements. Open and clean and rotor chamber at least once a month, or during the cleaning of the filter cartridge. We give you to turn the pump on the deckenboden aufgestellt, so that it is fully immerged and it is not fast to the deckenboden aufgestellt. The filter cartridge is made of a phenol-free sponge, which has rather small maintenance requirements. Open and clean and rotor chamber at least once a month, or during the cleaning of the filter cartridge. We give you to turn the pump on the deckenboden aufgestellt, so that it is fully immerged and it is not fast to the deckenboden aufgestellt. The filter cartridge is made of a phenol-free sponge, which has rather small maintenance requirements. Open and clean and rotor chamber at least once a month, or during the cleaning of the filter cartridge. We give you to turn the pump on the deckenboden aufgestellt, so that it is fully immerged and it is not fast to the deckenboden aufgestellt. The filter cartridge is made of a phenol-free sponge, which has rather small maintenance requirements. Open and clean and rotor chamber at least once a month, or during the cleaning of the filter cartridge. We give you to turn the pump on the deckenboden aufgestellt, so that it is fully immerged and it is not fast to the deckenboden aufgestellt. The filter cartridge is made of a phenol-free sponge, which has rather small maintenance requirements. Open and clean and rotor chamber at least once a month, or during the cleaning of the filter cartridge. We give you to turn the pump on the deckenboden aufgestellt, so that it is fully immerged and it is not fast to the deckenboden aufgestellt. The filter cartridge is made of a phenol-free sponge, which has rather small maintenance requirements. Open and clean and rotor chamber at least once a month, or during the cleaning of the filter cartridge. We give you to turn the pump on the deckenboden aufgestellt, so that it is fully immerged and it is not fast to the deckenboden aufgestellt. The filter cartridge is made of a phenol-free sponge, which has rather small maintenance requirements. Open and clean and rotor chamber at least once a month, or during the cleaning of the filter cartridge. We give you to turn the pump on the deckenboden aufgestellt, so that it is fully immerged and it is not fast to the deckenboden aufgestellt. The filter cartridge is made of a phenol-free sponge, which has rather small maintenance requirements. Open and clean and rotor chamber at least once a month, or during the cleaning of the filter cartridge. We give you to turn the pump on the deckenboden aufgestellt, so that it is fully immerged and it is not fast to the deckenboden aufgestellt. The filter cartridge is made of a phenol-free sponge, which has rather small maintenance requirements. Open and clean and rotor chamber at least once a month, or during the cleaning of the filter cartridge. We give you to turn the pump on the deckenboden aufgestellt, so that it is fully immerged and it is not fast to the deckenboden aufgestellt. The filter cartridge is made of a phenol-free sponge, which has rather small maintenance requirements. Open and clean and rotor chamber at least once a month, or during the cleaning of the filter cartridge. We give you to turn the pump on the deckenboden aufgestellt, so that it is fully immerged and it is not fast to the deckenboden aufgestellt. The filter cartridge is made of a phenol-free sponge, which has rather small maintenance requirements. Open and clean and rotor chamber at least once a month, or during the cleaning of the filter cartridge. We give you to turn the pump on the deckenboden aufgestellt, so that it is fully immerged and it is not fast to the deckenboden aufgestellt. The filter cartridge is made of a phenol-free sponge, which has rather small maintenance requirements. Open and clean and rotor chamber at least once a month, or during the cleaning of the filter cartridge. We give you to turn the pump on the deckenboden aufgestellt, so that it is fully immerged and it is not fast to the deckenboden aufgestellt. The filter cartridge is made of a phenol-free sponge, which has rather small maintenance requirements. Open and clean and rotor chamber at least once a month, or during the cleaning of the filter cartridge. We give you to turn the pump on the deckenboden aufgestellt, so that it is fully immerged and it is not fast to the deckenboden aufgestellt. The filter cartridge is made of a phenol-free sponge, which has rather small maintenance requirements. Open and clean and rotor chamber at least once a month, or during the cleaning of the filter cartridge. We give you to turn the pump on the deckenboden aufgestellt, so that it is fully immerged and it is not fast to the deckenboden aufgestellt. The filter cartridge is made of a phenol-free sponge, which has rather small maintenance requirements. Open and clean and rotor chamber at least once a month, or during the cleaning of the filter cartridge. We give you to turn the pump on the deckenboden aufgestellt, so that it is fully immerged and it is not fast to the deckenboden aufgestellt. The filter cartridge is made of a phenol-free sponge, which has rather small maintenance requirements. Open and clean and rotor chamber at least once a month, or during the cleaning of the filter cartridge. We give you to turn the pump on the deckenboden aufgestellt, so that it is fully immerged and it is not fast to the deckenboden aufgestellt. The filter cartridge is made of a phenol-free sponge, which has rather small maintenance requirements. Open and clean and rotor chamber at least once a month, or during the cleaning of the filter cartridge. We give you to turn the pump on the deckenboden aufgestellt, so that it is fully immerged and it is not fast to the deckenboden aufgestellt. The filter cartridge is made of a phenol-free sponge, which has rather small maintenance requirements. Open and clean and rotor chamber at least once a month, or during the cleaning of the filter cartridge. We give you to turn the pump on the deckenboden aufgestellt, so that it is fully immerged and it is not fast to the deckenboden aufgestellt. The filter cartridge is made of a phenol-free sponge, which has rather small maintenance requirements. Open and clean and rotor chamber at least once a month, or during the cleaning of the filter cartridge. We give you to turn the pump on the deckenboden aufgestellt, so that it is fully immerged and it is not fast to the deckenboden aufgestellt. The filter cartridge is made of a phenol-free sponge, which has rather small maintenance requirements. Open and clean and rotor chamber at least once a month, or during the cleaning of the filter cartridge. We give you to turn the pump on the deckenboden aufgestellt, so that it is fully immerged and it is not fast to the deckenboden aufgestellt. The filter cartridge is made of a phenol-free sponge, which has rather small maintenance requirements. Open and clean and rotor chamber at least once a month, or during the cleaning of the filter cartridge. We give you to turn the pump on the deckenboden aufgestellt, so that it is fully immerged and it is not fast to the deckenboden aufgestellt. The filter cartridge is made of a phenol-free sponge, which has rather small maintenance requirements. Open and clean and rotor chamber at least once a month, or during the cleaning of the filter cartridge. We give you to turn the pump on the deckenboden aufgestellt, so that it is fully immerged and it is not fast to the deckenboden aufgestellt. The filter cartridge is made of a phenol-free sponge, which has rather small maintenance requirements. Open and clean and rotor chamber at least once a month, or during the cleaning of the filter cartridge. We give you to turn the pump on the deckenboden aufgestellt, so that it is fully immerged and it is not fast to the deckenboden aufgestellt. The filter cartridge is made of a phenol-free sponge, which has rather small maintenance requirements. Open and clean and rotor chamber at least once a month, or during the cleaning of the filter cartridge. We give you to turn the pump on the deckenboden aufgestellt, so that it is fully immerged and it is not fast to the deckenboden aufgestellt. The filter cartridge is made of a phenol-free sponge, which has rather small maintenance requirements. Open and clean and rotor chamber at least once a month, or during the cleaning of the filter cartridge. We give you to turn the pump on the deckenboden aufgestellt, so that it is fully immerged and it is not fast to the deckenboden aufgestellt. The filter cartridge is made of a phenol-free sponge, which has rather small maintenance requirements. Open and clean and rotor chamber at least once a month, or during the cleaning of the filter cartridge. We give you to turn the pump on the deckenboden aufgestellt, so that it is fully immerged and it is not fast to the deckenboden aufgestellt. The filter cartridge is made of a phenol-free sponge, which has rather small maintenance requirements. Open and clean and rotor chamber at least once a month, or during the cleaning of the filter cartridge. We give you to turn the pump on the deckenboden aufgestellt, so that it is fully immerged and it is not fast to the deckenboden aufgestellt. The filter cartridge is made of a phenol-free sponge, which has rather small maintenance requirements. Open and clean and rotor chamber at least once a month, or during the cleaning of the filter cartridge. We give you to turn the pump on the deckenboden aufgestellt, so that it is fully immerged and it is not fast to the deckenboden aufgestellt. The filter cartridge is made of a phenol-free sponge, which has rather small maintenance requirements. Open and clean and rotor chamber at least once a month, or during the cleaning of the filter cartridge. We give you to turn the pump on the deckenboden aufgestellt, so that it is fully immerged and it is not fast to the deckenboden aufgestellt. The filter cartridge is made of a phenol-free sponge, which has rather small maintenance requirements. Open and clean and rotor chamber at least once a month, or during the cleaning of the filter cartridge. We give you to turn the pump on the deckenboden aufgestellt, so that it is fully immerged and it is not fast to the deckenboden aufgestellt. The filter cartridge is made of a phenol-free sponge, which has rather small maintenance requirements. Open and clean and rotor chamber at least once a month, or during the cleaning of the filter cartridge. We give you to turn the pump on the deckenboden aufgestellt, so that it is fully immerged and it is not fast to the deckenboden aufgestellt. The filter cartridge is made of a phenol-free sponge, which has rather small maintenance requirements. Open and clean and rotor chamber at least once a month, or during the cleaning of the filter cartridge. We give you to turn the pump on the deckenboden aufgestellt, so that it is fully immerged and it is not fast to the deckenboden aufgestellt. The filter cartridge is made of a phenol-free sponge, which has rather small maintenance requirements. Open and clean and rotor chamber at least once a month, or during the cleaning of the filter cartridge. We give you to turn the pump on the deckenboden aufgestellt, so that it is fully immerged and it is not fast to the deckenboden aufgestellt. The filter cartridge is made of a phenol-free sponge, which has rather small maintenance requirements. Open and clean and rotor chamber at least once a month, or during the cleaning of the filter cartridge. We give you to turn the pump on the deckenboden aufgestellt, so that it is fully immerged and it is not fast to the deckenboden aufgestellt. The filter cartridge is made of a phenol-free sponge, which has rather small maintenance requirements. Open and clean and rotor chamber at least once a month, or during the cleaning of the filter cartridge. We give you to turn the pump on the deckenboden aufgestellt, so that it is fully immerged and it is not fast to the deckenboden aufgestellt. The filter cartridge is made of a phenol-free sponge, which has rather small maintenance requirements. Open and clean and rotor chamber at least once a month, or during the cleaning of the filter cartridge. We give you to turn the pump on the deckenboden aufgestellt, so that it is fully immerged and it is not fast to the deckenboden aufgestellt. The filter cartridge is made of a phenol-free sponge, which has rather small maintenance requirements. Open and clean and rotor chamber at least once a month, or during the cleaning of the filter cartridge. We give you to turn the pump on the deckenboden aufgestellt, so that it is fully immerged and it is not fast to the deckenboden aufgestellt. The filter cartridge is made of a phenol-free sponge, which has rather small maintenance requirements. Open and clean and rotor chamber at least once a month, or during the cleaning of the filter cartridge. We give you to turn the pump on the deckenboden aufgestellt, so that it is fully immerged and it is not fast to the deckenboden aufgestellt. The filter cartridge is made of a phenol-free sponge, which has rather small maintenance requirements. Open and clean and rotor chamber at least once a month, or during the cleaning of the filter cartridge. We give you to turn the pump on the deckenboden aufgestellt, so that it is fully immerged and it is not fast to the deckenboden aufgestellt. The filter cartridge is made of a phenol-free sponge, which has rather small maintenance requirements. Open and clean and rotor chamber at least once a month, or during the cleaning